

Prodan "gibt sich Mühe" das Gas termingerecht zu bezahlen

27.05.2009

Die Regierung wird sich Mühe geben, die termingerechte Abrechnung der NAK (Nationalen Aktiengesellschaft) "Naftohas Ukrainy" für das Erdgas zu gewährleisten, das im Mai geliefert wird.

Die Regierung wird sich Mühe geben, die termingerechte Abrechnung der NAK (Nationalen Aktiengesellschaft) "Naftohas Ukrainy" für das Erdgas zu gewährleisten, das im Mai geliefert wird.

Darüber berichtete der Minister für Kraftstoff und Energetik Jurij Prodan in Tripoli am Dienstag.

"Wir werden uns Mühe geben, so dass 'Naftohas' wie früher im vollen Umfang und termingerecht die Gaslieferungen bezahlt", sagte er.

Nach Aussage des Ministers kann die Beunruhigung der russischen Seite dadurch verursacht werden, dass es gerade die Saison der Einspeicherung vom Gas in den unterirdischen Gasspeichern beginnt und dass das Schema für den Gaskauf zur Einspeicherung in die unterirdischen Gasspeicher über Vorschusszahlungen für den Transit bis jetzt noch nicht geregelt ist.

Prodan betonte auch, dass die Ukraine vorhat, die auf sich genommenen Verpflichtungen zu erfüllen.

Wie berichtet wurde, hat der Führungschef der „Gasprom“ AG Oleksij Miller Befürchtungen geäußert, dass „Naftohas Ukrainy“ die Lieferungen russischen Erdgases in die Ukraine im Mai nicht termingerecht bezahlen können wird, und schloss daher nicht aus, dass man möglicherweise zum System der 100%tigen Vorauszahlung übergeht.

Quelle: [Ekonomitschna Prawda](#)

Übersetzerin: **Vita Martynyuk** — Wörter: 187



Vita Martynyuk stammt aus Kiew, hat von 1998-2003 ein Diplom als Übersetzerin/Dolmetscherin für Russisch/Ukrainisch/Deutsch/Englisch im Fachbereich: Technische Fachliteratur an der Nationalen Technischen Universität der Ukraine „[KPI](#)“ in Kiew erworben. Danach machte sie noch einen Master of Global Studies Fachbereich: Gender Studies, Regional Studies, Geschichte an der [Universität Wien](#) und der [Universität Leipzig](#), wo sie heute lebt und je nach Zeit zu den Ukraine-Nachrichten beiträgt.

Namensnennung-Keine kommerzielle Nutzung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0 Deutschland Sie dürfen:

- das Werk vervielfältigen, verbreiten und öffentlich zugänglich machen
- Bearbeitungen des Werkes anfertigen

Zu den folgenden Bedingungen:

Namensnennung. Sie müssen den Namen des Autors/Rechteinhabers in der von ihm festgelegten Weise nennen (wodurch aber nicht der Eindruck entstehen darf, Sie oder die Nutzung des Werkes durch Sie würden entlohnt).

Keine kommerzielle Nutzung. Dieses Werk darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Weitergabe unter gleichen Bedingungen. Wenn Sie dieses Werk bearbeiten oder in anderer Weise umgestalten, verändern oder als Grundlage für ein anderes Werk verwenden, dürfen Sie das neu entstandene Werk nur unter Verwendung von Lizenzbedingungen weitergeben, die mit denen dieses Lizenzvertrages identisch oder vergleichbar sind.

- Im Falle einer Verbreitung müssen Sie anderen die Lizenzbedingungen, unter welche dieses Werk fällt, mitteilen. Am Einfachsten ist es, einen Link auf diese Seite einzubinden.
- Jede der vorgenannten Bedingungen kann aufgehoben werden, sofern Sie die Einwilligung des Rechteinhabers dazu erhalten.
- Diese Lizenz lässt die Urheberpersönlichkeitsrechte unberührt.

Haftungsausschluss

Die Commons Deed ist kein Lizenzvertrag. Sie ist lediglich ein Referenztext, der den zugrundeliegenden Lizenzvertrag übersichtlich und in allgemeinverständlicher Sprache wiedergibt. Die Deed selbst entfaltet keine juristische Wirkung und erscheint im eigentlichen Lizenzvertrag nicht.

Creative Commons ist keine Rechtsanwaltsgesellschaft und leistet keine Rechtsberatung. Die Weitergabe und Verlinkung des Commons Deeds führt zu keinem Mandatsverhältnis.

Die gesetzlichen Schranken des Urheberrechts bleiben hiervon unberührt.

Die Commons Deed ist eine Zusammenfassung des Lizenzvertrags in allgemeinverständlicher Sprache.